

VAX01202

HDMI eARC Audio Extractor

Bedienungsanleitung in deutsch

Mode d'emploi en français

Operating instructions in English

Istruzioni per l'uso in italiano

Instrucciones en español



Bewährte Verfahren und Tipps für die Verwendung des eARC Audio Extractor-Modus:

- Aktiviere eARC auf dem TV-Gerät
- Stelle dein Fernsehgerät auf den Audio-Passthrough-Modus ein, um PCM5.1/PCM7.1 zu unterstützen, für Dolby Atmos ist manchmal der Auto-Modus besser
- Schalte den AVR, den VAX01202 und den Fernseher ein, bevor du die Spielkonsole oder den Media Player startest.
- Einige neue Fernsehgeräte bieten kein Passthrough für DTS-Audio. In diesem Fall lasse deinen Player den DTS-Ton in dekodieren und als PCM5.1/7.1 ausgeben.
- Du kannst die Lautstärke und die Stummschaltung mit der TV-Fernbedienung über HDMI-CEC steuern, wenn dein AVR dies über seinen HDMI-Eingang unterstützt.
- Einige alte AVRs unterstützen keine Lautstärkeregelung über ihre Eingänge. In einem solchen Fall kannst du deine TV-Fernbedienung so konfigurieren, dass du Infrarotbefehle direkt an das Soundsystem sendet. Öffne dazu die universelle Gerätesteuerung (oder eine ähnliche Funktion) im Menü deines Fernsehers und konfiguriere sie für dein Soundsystem. Apple TV oder Fire TV Cube haben die gleiche Funktion, falls dein Fernseher keine Universalsteuerung hat.
- Die automatische Abschaltung von TV und AVR funktioniert in vielen Kombinationen problemlos. Das automatische Einschalten des AVR ist oft nicht möglich. Es gibt einige TV- und AVR-Kombinationen, die sich nicht automatisch über das VAX01202 ein- oder ausschalten lassen.

VAX01202

HDMI eARC Audio Extractor

Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde,

Wir bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produktes. Zum optimalen Einsatz und zur sicheren Verwendung lesen Sie bitte diese Anleitung vor Inbetriebnahme. Bewahren Sie bitte die Anleitung als Referenz für zukünftige Fragen auf.

Funktionen:

- **eARC/ARC Audio Extractor Funktion**

Ermöglicht den Betrieb vorhandener AV-Receiver mit normalem HDMI-Eingang an neuen Fernsehern mit HDMI eARC oder ARC Anschluss

- **HDMI Audio Splitter Funktion**

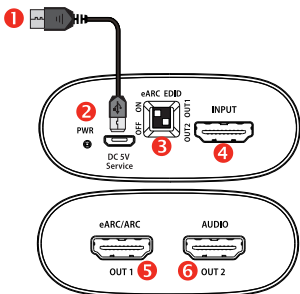
HDMI-Splitter Modus zum Betrieb einer HDMI-Quelle mit 4K HDR an einem älteren AV-Receiver, verteilt das HDMI-Eingangssignal an TV und Soundsystem, mit Copy- Funktion für die Audio-EDID

- Unterstützt 4K 60Hz, Dolby Vision, HDCP 2.3 sowie alle Tonformate inklusive Dolby Atmos, TrueHD, DTS-HD
- Steuerung der Lautstärke via HDMI-CEC mit der TV-Fernbedienung möglich
- Update via USB & PC möglich

Lieferumfang:

- VAX01202, USB-Kabel 1m zu Stromversorgung

Anschlüsse & Bedienelemente



1. **USB-Anschluss** und Kabel zur Spannungsversorgung, wird an eine USB-Buchse des Fernsehers, AVR oder an ein USB-Netzteil angeschlossen. Auch für Firmware-Update via PC.
2. **Power-LED** leuchtet bei aktiver Spannungsversorgung
3. Schalter für den Betriebsmodus:
 - eARC ON:** Audio-Wiedergabe vom TV über OUT 2
 - eARC OFF:** Audio-Wiedergabe vom HDMI Input über Out 2 (HDMI Splitter Modus)
- EDID out 1:** es wird die EDID vom Fernseher benutzt, so dass dieser das Audio- und Videoformat wiedergeben kann
- EDID out 2:** es wird die Audio-EDID des AV-Receiver benutzt, so dass auch höhere Audioformate unterstützt werden. Der Fernseher hat dann eventuell keinen Ton. (Die Einstellung der EDID wirkt sich nur aus, wenn eARC OFF / ausgeschaltet ist)
4. **HDMI-Eingang** für eine externe HDMI-Quelle:
Audio & Video werden über OUT 1 zum TV geleitet, dazu bitte

- eARC auf OFF schalten, über OUT 2 erhält der AVR den Ton
Die HDMI-Quelle benutzt die gewählte EDID von OUT1 oder 2.
5. HDMI-Ausgang OUT1 zum Verbinden mit dem HDMI eARC/ARC Anschluss am Fernseher
 6. HDMI-Ausgang OUT2 zum Verbinden des HDMI-Eingangs von AV-Receiver oder Soundbar. Hier wird ein Schwarzbild 720p mit dem Ton von Fernseher oder HDMI-Input ausgegeben. Nicht geeignet zum Anschluss an einen HDMI-Ausgang mit ARC!

eARC / ARC Audio Extractor Betriebsmodus

Stellen Sie sicher, dass der Anschluss HDMI eARC oder ARC des Fernsehers mit dem eARC/ARC OUT 1 des VAX01202 verbunden ist. Verbinden Sie Audio OUT 2 mit einem HDMI-Eingang Ihres Soundsystems. Schalten Sie den Dip-Schalter (3) auf die Position eARC ON. Eventuell müssen Sie am TV noch die Audio-Ausgabe auf HDMI ARC umschalten. Der Ton des Fernsehers (von Apps, TV-Empfangsteil und angeschlossenen HDMI-Geräten) wird nun am Audio-Ausgang OUT 2 ausgegeben. Die internen TV-Lautsprecher schalten sich in der Regel ab. Sofern der Fernseher über eARC verfügt, können alle Audioformate übertragen werden. Wenn der TV nur ARC hat, können Audioformate bis maximal Dolby Digital Plus ausgegeben werden. Bei manchen Fernsehern ist nur stereo oder Dolby Digital 5.1 möglich. Viele Fernseher blockieren das Durchleiten von DTS Audio. Dann sollte der Ton vom Player zuvor dekodiert werden.

HDMI Audio Splitter Betriebsmodus

Verbinden Sie einen HDMI-Eingang Ihres Fernsehers mit dem eARC/ARC OUT 1 des VAX01202 und den Audio Out 2 mit einem HDMI-Eingang Ihres Soundsystems. Schließen Sie eine HDMI-Quelle am Eingang INPUT (4) an. Schalten Sie den Dip-Schalter (3)

auf die Position eARC OFF. Der Fernseher erhält das durchgeschliffene Signal der HDMI-Quelle. Zusätzlich wird der Ton mit Schwarzbild am Audio-Ausgang OUT 2 ausgegeben. Die Aushandlung der unterstützten Audioformate können Sie über den Dip-Schalter beeinflussen. In der Regel ist die Einstellung OUT2 sinnvoll, damit alle Audioformate des Soundsystems unterstützt werden. Der Fernseher bleibt dann vielleicht stumm.

Sicherheitshinweise

- Bitte decken Sie das Gehäuse oder Netzteil nicht ab und bauen Sie das Gerät nicht ein, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Von Wärmequellen, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit fernhalten.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlusskabel.
- Öffnen oder bohren Sie keine Löcher in das Gehäuse.
- Verwende nur geeignete USB-Anschlüsse zur Stromversorgung
- Reinigen Sie die Geräteoberfläche nur mit einem weichen, trockenen Tuch. Benutzen Sie dafür bitte kein scharfes Reinigungsmittel, Benzin oder Ähnliches.
- Bei längerem Nicht-Gebrauch oder Fehlfunktion ziehen Sie bitte das USB-Kabel ab.

Service

Eine Überprüfung des Gerätes durch qualifiziertes Fachpersonal ist in folgenden Fällen nötig:

- Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Gerät eingedrungen.
- Das Gerät arbeitet nicht normal oder die Leistung hat sich verändert.
- Das Gerät wurde fallen gelassen oder ist beschädigt.

Ziehen Sie den Netzstecker und betreiben Sie das Gerät nicht weiter. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder

zu öffnen. Wenden Sie sich an Fachpersonal oder kontaktieren Sie den Verkäufer oder den FeinTech Service, z.B. per E-Mail an service@feintech.eu

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem „Dualen System“ zu.

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte sind kein wertloser Abfall, sondern enthalten wertvolle Rohstoffe. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Daher darf dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Wenn Sie sich bei Fragen dazu an Ihre Kommune oder Recyclingunternehmen.

CE Konformitätserklärung



Dieses Produkt entspricht den Richtlinien der EU und darf nur zusammen mit abgeschirmten Kabeln verwendet werden. Hiermit erklären wir, die Spreewald Kommunikationstechnik GmbH, dass dieses Gerät der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der EMV Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU entspricht. Die formelle Konformitätserklärung erhalten Sie unter <https://feintech.eu/ce> oder auf Anforderung.

FeinTech® ist eine eingetragene Marke der Spreewald Kommunikationstechnik GmbH • Radensdorfer Hauptstr. 45 a • 15907 Lübben (Spreewald) • Deutschland • WEEE-Reg.-Nr. DE15618234

Meilleures pratiques et conseils pour utiliser le mode eARC Audio Extractor:

- Activer l'eARC sur le téléviseur
- Règle ton téléviseur sur le mode Audio Passthrough pour supporter le PCM5.1/PCM7.1, pour le Dolby Atmos le mode Auto est parfois préférable
- Allume l'AVR, le VAX01202 et le téléviseur avant de lancer la console de jeu ou le lecteur multimédia.
- Certains nouveaux téléviseurs n'offrent pas de passthrough pour l'audio DTS. Dans ce cas, laisse ton lecteur décoder le son DTS en et le sortir en PCM5.1/7.1.
- Tu peux contrôler le volume et la coupure du son avec la télécommande du téléviseur via HDMI-CEC, si ton AVR le supporte via son entrée HDMI.
- Certains anciens AVR ne supportent pas le contrôle du volume via leurs entrées. Dans ce cas, tu peux configurer la télécommande de ton téléviseur pour qu'elle envoie des commandes infrarouges directement au système sonore. Pour ce faire, ouvre le contrôle universel des appareils (ou une fonction similaire) dans le menu de ton téléviseur et configure-le pour ton système sonore. Apple TV ou Fire TV Cube ont la même fonction si ton téléviseur n'a pas de commande universelle.
- L'extinction automatique du téléviseur et de l'AVR fonctionne sans problème dans de nombreuses combinaisons. La mise en marche automatique de l'AVR n'est souvent pas possible. Il existe certaines combinaisons de téléviseur et d'AVR qui ne peuvent pas être mises en marche ou arrêtées automatiquement par le VAX01202.

VAX01202

HDMI eARC Audio Extractor

Manuel d'instruction

Cher client,

Merci d'avoir acheté ce produit de haute qualité. Pour une utilisation optimale et un fonctionnement sûr, veuillez lire ce manuel avant de l'utiliser. Veuillez conserver le manuel pour vous y référer en cas de questions ultérieures.

Caractéristiques :

- **Fonction d'extracteur audio eARC/ARC**

Permet aux récepteurs AV existants avec entrée HDMI de fonctionner avec les nouveaux téléviseurs avec connexion HDMI eARC ou ARC.

- **Fonction du séparateur audio HDMI**

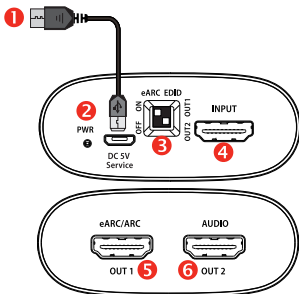
Fonction de splitter HDMI pour faire fonctionner une source HDMI avec 4K HDR sur un ancien récepteur AV, distribue le signal d'entrée HDMI vers le téléviseur et le système de sonorisation, avec fonction de copie pour l'EDID audio.

- Prise en charge de 4K 60Hz, Dolby Vision, HDCP 2.3 et tous les formats audio, y compris Dolby Atmos, TrueHD, DTS-HD.
- Contrôle du volume via HDMI-CEC avec la télécommande du téléviseur possible
- Mise à jour possible via USB & PC

Contenu de la livraison :

- VAX01202, câble USB de 1m pour l'alimentation électrique

Connexions et contrôles



1. Câble USB pour l'alimentation, se connecte à une prise USB du téléviseur ou à un bloc d'alimentation USB.
2. Le voyant d'alimentation s'allume lorsque l'alimentation est active.
3. Commutateur pour le mode de fonctionnement :
eARC ON: lecture audio à partir du téléviseur via la sortie 2.
eARC OFF: lecture audio de l'entrée HDMI via Out 2
EDID out 1: le EDID du téléviseur est utilisé, afin que le téléviseur puisse lire le format audio et vidéo.
EDID out 2: l'EDID audio du récepteur AV est utilisé, de sorte que des formats audio plus élevés sont pris en charge. Le téléviseur peut alors ne pas avoir de son. (Le réglage EDID n'a d'effet que si l'eARC est OFF / désactivé)
4. Entrée pour une source HDMI externe :
L'audio et la vidéo sont acheminés vers le téléviseur via la sortie

1, veuillez régler l'eARC sur OFF pour cela, l'AVR reçoit l'audio via la sortie 2. La source HDMI utilise l'EDID sélectionné de OUT1 ou 2.

5. Sortie HDMI OUT1 à connecter à l'eARC/ARC HDMI sur la TV

6. Sortie HDMI OUT2 pour connecter un récepteur AV ou une barre de son avec entrée HDMI. Ici, une image noire 720p est produite avec le son du téléviseur ou de l'entrée HDMI.

Mode de fonctionnement de l'extracteur audio eARC / ARC

Assurez-vous que le connecteur HDMI eARC ou ARC du téléviseur est connecté à la sortie eARC/ARC OUT 1 du VAX01202. Connectez la sortie audio 2 à une entrée HDMI de votre système audio. Placez le commutateur DIP (3) sur la position eARC ON. Il se peut que vous deviez encore commuter la sortie audio du téléviseur sur HDMI ARC. Le son du téléviseur (provenant des applications, du récepteur TV et des appareils HDMI connectés) est maintenant émis sur la sortie audio OUT 2. Les haut-parleurs internes du téléviseur s'éteignent normalement. Si le téléviseur est équipé de l'eARC, tous les formats audio peuvent être transmis. Si le téléviseur est équipé de la fonction ARC, les formats audio jusqu'à Dolby Digital Plus peuvent être émis. Avec certains téléviseurs, seule la stéréo ou le Dolby Digital 5.1 est possible.

Mode de fonctionnement du répartiteur audio HDMI

Connectez une entrée HDMI de votre téléviseur à l'eARC/ARC OUT 1 du VAX01202 et l'Audio Out 2 à une entrée HDMI de votre système audio. Connectez une source HDMI à l'entrée INPUT (4). Placez le commutateur DIP (3) sur la position OFF de l'eARC. Le téléviseur reçoit le signal en boucle de la source HDMI. En outre, l'audio avec image noire est émis par la sortie audio OUT 2. Vous

pouvez influencer la négociation des formats audio pris en charge via le commutateur DIP. En règle générale, le réglage OUT2 est utile pour que tous les formats audio du système de sonorisation soient pris en charge. Le téléviseur peut alors rester muet.

Consignes de sécurité et recyclage

- Veuillez ne pas couvrir le boîtier ou l'alimentation électrique et ne pas installer l'appareil pour éviter toute surchauffe.
- Tenir à l'écart des sources de chaleur, du feu, de l'eau et de l'humidité.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil ou les câbles de connexion.
- Ne pas ouvrir ou percer de trous dans le boîtier.
- Utilisez uniquement des ports USB appropriés pour l'alimentation électrique
- Nettoyez la surface de l'appareil uniquement avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'essence ou autres.
- En cas de non-utilisation prolongée ou de dysfonctionnement, veuillez débrancher le câble USB.

Service

L'inspection de l'appareil par un personnel qualifié est nécessaire dans les cas suivants.

- Des objets ou des liquides ont pénétré dans l'appareil.
- L'appareil ne fonctionne pas normalement ou les performances ont changé.
- L'appareil est tombé ou a été endommagé.

Débranchez l'appareil et ne le faites plus fonctionner. N'essayez pas

de réparer ou d'ouvrir l'appareil vous-même. Contactez le personnel qualifié ou contactez le vendeur ou le service FeinTech, par exemple par e-mail à service@feintech.eu.

Élimination de l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Mise au rebut de l'appareil



Les vieux appareils ne sont pas des déchets sans valeur, mais contiennent des matières premières précieuses. Les matériaux sont recyclables en fonction de leur marquage. Par conséquent, à la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez contacter votre autorité locale ou votre société de recyclage.

Déclaration de conformité CE



Ce produit est conforme aux directives européennes et ne peut être utilisé qu'avec des câbles blindés.

Nous, Spreewald Kommunikationstechnik GmbH, déclarons par la présente que cet appareil est conforme à la directive basse tension 2014/35/UE, à la directive CEM 2014/30/UE et à la directive RoHS 2011/65/UE. La déclaration formelle de conformité est disponible à l'adresse suivante <https://feintech.eu/ce> ou sur demande.

Best practice & hints for use in eARC Audio Extractor mode:

- Activate eARC on the TV
- Set your TV to Audio Passthrough Mode for support of PCM5.1/PCM7.1, for Dolby Atmos sometimes Auto mode is better
- Power on AVR, VAX01202 and TV before starting the gaming console or media player
- Some new TVs do not passthrough DTS audio. In that case let your player decode the DTS audio to PCM5.1/7.1.
- You can control volume and mute/unmute with the TV remote via HDMI-CEC, if your AVR supports that through its HDMI input.
- Automatic switch off for TV and AVR works fine in many combinations. Automatic switch-on of AVR is often not possible. However, there are some TV and AVR combinations which won't start up or shut down automatically via the VAX01202.
- Some old AVR does not support volume control via their inputs. In such a case you can configure your TV remote control to send infrared commands directly to the sound system. To do that, open universal device control (or similiar) in your TV menu and configure it for your sound system. Apple TV or Fire TV Cube have the same universal device control function, in case your TV has not.

VAX01202

HDMI eARC Audio Extractor

Instruction manual

Dear customer,

Thank you for purchasing this high quality product. For optimal and safe use, please read this manual before commissioning.

Please keep the manual for future reference.

Functions:

- **eARC/ARC Audio Extractor Function**

Enables existing AV receivers with HDMI input to be used with new TVs with HDMI eARC or ARC connection

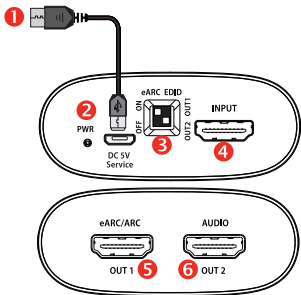
- **HDMI Audio Splitter function**

HDMI splitter function for operating an HDMI source with 4K HDR on an older AV receiver, distributes the HDMI input signal to TV and sound system, with copy function for audio EDID

- Supports 4K 60Hz, Dolby Vision, HDCP 2.3 and all sound formats including Dolby Atmos, TrueHD, DTS-HD
- Volume control via HDMI-CEC possible with the TV remote control
- Not suitable for connection to the HDMI-ARC connector of a soundbar, only for regular HDMI input!
- Update possible via USB & PC

Scope of delivery:

- VAX01202, USB cable for power supply



Connectors & controls

1. USB cable for power supply, connects to a USB socket on the television or to a USB power supply unit
2. Power LED lights up when power supply is active
3. Switch for the operating mode:
 - eARC ON:** Audio playback from TV via Out 2
 - eARC OFF:** Audio playback from HDMI input via Out 2
 - EDID out 1:** the EDID is used by the TV set so that it can play the audio & video format
 - EDID out 2:** the audio EDID of the AV receiver is used, so that higher audio formats are also supported. The TV set may then have no sound. (The EDID setting only has an effect if eARC is switched off / dip switch set to eARC OFF)
4. Input for an external HDMI source:
 - Audio & Video are routed to TV via OUT 1, please switch eARC to OFF, via OUT 2 the AVR receives the sound

- The HDMI source uses the selected EDID of OUT1 or 2
5. HDMI output OUT1 for connection to HDMI eARC/ARC on the television
 6. HDMI output OUT2 for connecting an AV receiver or soundbar with HDMI input. Here, a black screen picture 720p with the sound from a television or HDMI input is output

eARC / ARC operating mode

Make sure that the HDMI eARC or ARC connector on the television is connected to the eARC/ARC OUT 1 of the VAX01202. Connect Audio Out 2 to an HDMI input of your sound system. Set the dip switch (3) to the eARC ON position. You may also need to switch the audio output on the television to HDMI ARC. The sound from the TV set (from apps, the TV reception unit and connected HDMI devices) is now output at audio output OUT 2. The internal TV speakers usually switch off. If the TV set is equipped with eARC, all audio formats can be transmitted. If the TV set has ARC, audio formats up to a maximum of Dolby Digital Plus can be output. On some TV sets, only stereo or Dolby Digital 5.1 is possible. Some TVs don't passthrough DTS audio. In that case let your player decode the audio track.

HDMI pass/audio splitter Operating mode

Connect an HDMI input on your TV to eARC/ARC OUT 1 on the VAX01202 and Audio Out 2 to an HDMI input on your sound system. Connect an HDMI source to the INPUT (4) input. Set the dip switch (3) to the eARC OFF position. The television receives the looped-through signal from the HDMI source. In addition, the sound with black picture is output at audio output OUT 2. You can influence the negotiation of the supported audio formats with the

Dip switch. As a rule, the setting OUT2 is useful so that all audio formats of the sound system are supported. The TV set may then remain silent.

Safety instructions and recycling

- Please do not cover the housing or power supply unit and do not install the unit to avoid overheating.
- Keep away from heat sources, fire, water and moisture.
- Do not place any heavy objects on the unit or the connecting cables.
- Do not open or drill holes in the casing.
- Use only suitable USB ports for power supply
- Only clean the surface of the unit with a soft, dry cloth. Please do not use any strong detergent, petrol or similar.
- If the device is not used for a longer period of time or malfunctions, please disconnect the USB cable.

Service

An inspection of the unit by qualified personnel is necessary in the following cases.

- Objects or liquids have penetrated into the unit.
- The unit does not operate normally or the performance has changed.
- The unit has been dropped or damaged.

Unplug the unit from the mains and do not operate it any further. Do not attempt to repair or open the unit yourself. Refer servicing to qualified personnel or contact the seller or FeinTech Service, for example, by e-mail to service@feintech.eu.

Disposal of the packaging

The packaging of your device consists exclusively of recyclable materials. Please sort them accordingly and return them to your local recycling facility.

Disposal of the device



Old appliances are not worthless waste, but contain valuable raw materials. The materials are recyclable according to their marking. Therefore, at the end of its life, this product must not be disposed of with normal household waste but must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. If you have any questions about this, please contact your local authority or recycling company.



CE declaration of conformity

This product complies with EU directives and may only be used in conjunction with shielded cables. We, Spreewald Kommunikationstechnik GmbH, hereby declare that this device complies with the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The formal declaration of conformity is available at <https://feintech.eu/ce> or on request.

© FeinTech® is a registered trademark of Spreewald Kommunikationstechnik GmbH • Radensdorfer Hauptstr. 45 a
15907 Lübben (Spreewald) • Germany
info@feintech.eu • WEEE-Reg.-Nr. DE15618234
registered at county court Cottbus HR B 1107

www.feintech.eu • facebook.com/feintech

Migliori pratiche e suggerimenti per l'utilizzo della modalità eARC Audio Extractor:

- Abilitare eARC sul televisore.
- Impostare il televisore in modalità passthrough audio per supportare PCM5.1/PCM7.1, per Dolby Atmos a volte è meglio la modalità automatica.
- Accendere l'AVR, il VAX01202 e il televisore prima di avviare la console di gioco o il lettore multimediale.
- Alcuni nuovi televisori non offrono il pass-through per l'audio DTS. In questo caso, è necessario che il lettore decodifichi l'audio DTS in ingresso e lo emetta come PCM5.1/7.1.
- È possibile controllare il volume e il mute con il telecomando del televisore tramite HDMI CEC se l'AVR lo supporta tramite l'ingresso HDMI.
- Alcuni vecchi AVR non supportano il controllo del volume tramite i loro ingressi. In questo caso, è possibile configurare il telecomando del televisore per inviare comandi a infrarossi direttamente al sistema audio. A tal fine, aprire il controllo universale dei dispositivi (o una funzione simile) nel menu del televisore e configurarlo per il sistema audio. Apple TV o Fire TV Cube hanno la stessa funzione se il televisore non dispone del controllo universale.
- Lo spegnimento automatico di TV e AVR funziona bene in molte combinazioni. L'accensione automatica dell'AVR spesso non è possibile. Esistono alcune combinazioni di TV e AVR che non possono essere accese o spente automaticamente tramite il VAX01202.

VAX01202

HDMI eARC Audio Extractor

Manuale d'istruzione

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato questo prodotto di alta qualità. Per un uso ottimale e sicuro, si prega di leggere questo manuale prima della messa in funzione. Si prega di conservare il manuale per riferimento futuro.

Funzioni:

- **Funzione di estrattore audio eARC/ARC:**

Permette ai ricevitori AV esistenti con ingresso HDMI di essere utilizzati con nuovi televisori con connessione HDMI eARC o ARC

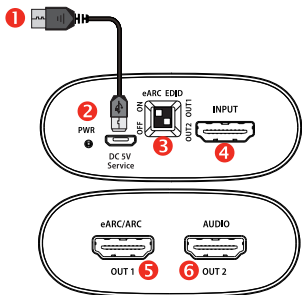
- **Funzione splitter audio HDMI:**

Funzione di splitter HDMI per il funzionamento di una sorgente HDMI con 4K HDR su un vecchio ricevitore AV, distribuisce il segnale di ingresso HDMI a TV e sistema audio, con funzione di copia per EDID audio

- Supporta 4K 60Hz, Dolby Vision, HDCP 2.3 e tutti i formati audio compresi Dolby Atmos, TrueHD, DTS-HD
- Controllo del volume tramite HDMI-CEC possibile con il telecomando della TV

Connettori e controlli

1. Cavo USB per l'alimentazione, si collega a una presa USB sul televisore o a un alimentatore USB
2. Il LED di alimentazione si accende quando l'alimentazione è attiva



3. Interruttore per la modalità di funzionamento:

eARC ON: Riproduzione audio dal televisore tramite Out 2

eARC OFF: riproduzione audio dall'ingresso HDMI (4) tramite Out 2

EDID out 1: l'EDID viene utilizzato dal televisore in modo che possa riprodurre il formato audio e video

EDID out 2: viene usato l'EDID audio del ricevitore AV, in modo che siano supportati anche i formati audio superiori Il televisore potrebbe quindi non avere alcun suono. (L'impostazione EDID ha effetto solo se eARC OFF / è spento)

4. Ingresso per una sorgente esterna HDMI:

Audio e video sono indirizzati alla TV tramite OUT 1, si prega di commutare eARC su OFF, tramite OUT 2 l'AVR riceve il suono
La sorgente HDMI utilizza l'EDID selezionato di OUT1 o 2

5. Uscita HDMI OUT1 per il collegamento all'HDMI eARC/ARC del televisore

6. Uscita HDMI OUT2 per il collegamento di un ricevitore AV o soundbar con ingresso HDMI (non HDMI-ARC!). Qui, viene emessa un'immagine a schermo nero 720p con il suono da un televisore o da un ingresso HDMI

Modalità di funzionamento eARC / ARC

Assicurati che il connettore HDMI eARC o ARC del televisore sia collegato all'uscita eARC/ARC OUT 1 del VAX01202. Collegare l'uscita audio 2 a un ingresso HDMI del proprio sistema audio. Impostare il dip switch (3) sulla posizione eARC ON. Potrebbe anche essere necessario commutare l'uscita audio del televisore su HDMI ARC. Il suono proveniente dal televisore (dalle applicazioni, dall'unità di ricezione TV e dai dispositivi HDMI collegati) viene ora emesso sull'uscita audio OUT 2. Gli altoparlanti interni del televisore di solito si spengono. Se il televisore è dotato di eARC, possono essere trasmessi tutti i formati audio. Se il televisore è dotato di ARC, possono essere emessi formati audio fino a un massimo di Dolby Digital Plus. Su alcuni televisori, è possibile solo lo stereo o il Dolby Digital 5.1. Alcuni televisori non passano l'audio DTS. In questo caso lascia che il tuo lettore decodifichi la traccia audio.

HDMI pass/divisore audio Modalità di funzionamento

Collegare un ingresso HDMI sul televisore a eARC/ARC OUT 1 sul VAX01202 e Audio Out 2 a un ingresso HDMI sul sistema audio. Collegare una sorgente HDMI all'ingresso INPUT (4). Impostare il dip switch (3) sulla posizione eARC OFF. Il televisore riceve il segnale in loop dalla sorgente HDMI. Inoltre, il suono con l'immagine nera viene emesso all'uscita audio OUT 2. Potete influenzare la negoziazione dei formati audio supportati con l'interruttore Dip. Di regola, l'impostazione OUT2 è utile affinché tutti i formati

audio del sistema audio siano supportati. Il televisore può quindi rimanere in silenzio.

Istruzioni di sicurezza e riciclaggio

- Si prega di non coprire l'alloggiamento o l'alimentatore e di non installare l'unità per evitare il surriscaldamento.
- Tenere lontano da fonti di calore, fuoco, acqua e umidità.
- Non mettere oggetti pesanti sull'unità o sui cavi di collegamento.
- Non aprire o forare l'involucro.
- Usare solo porte USB adatte per l'alimentazione.
- Pulire la superficie dell'unità solo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti forti, benzina o simili.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato o non funziona correttamente, scollegare il cavo USB.

Servizio

Un'ispezione dell'apparecchio da parte di personale qualificato è necessaria nei seguenti casi.

- Oggetti o liquidi sono penetrati nell'unità.
- L'unità non funziona normalmente o le prestazioni sono cambiate.
- L'unità è caduta o è stata danneggiata.

Scollegare l'unità dalla rete elettrica e non farla funzionare ulteriormente. Non tentare di riparare o aprire l'unità da soli. Rivolgersi a personale qualificato o contattare il venditore o il servizio di assistenza FeinTech, ad esempio via e-mail a service@feintech.eu.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio del suo dispositivo è composto esclusivamente da materiali riciclabili. Si prega di selezionarli in modo appropriato e di restituirli all'impianto di riciclaggio locale.

Smaltimento dell'apparecchio



I vecchi apparecchi non sono rifiuti senza valore, ma contengono preziose materie prime. I materiali sono riciclabili secondo il loro contrassegno. Pertanto, alla fine della sua vita, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In caso di domande in merito, si prega di contattare le autorità locali o la società di riciclaggio.

Dichiarazione di conformità CE



Questo prodotto è conforme alle direttive UE e può essere utilizzato solo in combinazione con cavi schermati. Noi, Spreewald Kommunikationstechnik GmbH, dichiariamo che questo dispositivo è conforme alla Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE, alla Direttiva EMC 2014/30/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE. La dichiarazione formale di conformità è disponibile su <https://feintech.eu/ce> o su richiesta.

© FeinTech® è un marchio registrato di Spreewald Kommunikationstechnik GmbH • Radensdorfer Hauptstr. 45 a 15907 Lübben (Spreewald) • Germania • info@feintech.eu

www.feintech.eu • facebook.com/feintech

Prácticas recomendadas y consejos para utilizar el modo eARC Audio Extractor:

- Activa el eARC en el televisor.
- Configure el televisor en modo passthrough de audio para que admita PCM5.1/PCM7.1, para Dolby Atmos a veces es mejor el modo automático
- Encienda el AVR, el VAX01202 y el televisor antes de encender la videoconsola o el reproductor multimedia.
- Algunos televisores nuevos no ofrecen pass-through para audio DTS. En este caso, haz que tu reproductor decodifique el audio DTS de entrada y lo emita como PCM5.1/7.1.
- Puede controlar el volumen y el silencio con el mando a distancia del televisor mediante HDMI CEC si su AVR lo admite a través de su entrada HDMI.
- Algunos AVR antiguos no admiten el control de volumen a través de sus entradas. En este caso, puede configurar el mando a distancia del televisor para que envíe comandos por infrarrojos directamente al sistema de sonido. Para ello, abre el control universal de dispositivos (o una función similar) en el menú de tu televisor y configúralo para tu sistema de sonido. Apple TV o Fire TV Cube tienen la misma función si tu televisor no tiene control universal.
- El apagado automático del televisor y del AVR funciona bien en muchas combinaciones. El encendido automático del AVR no suele ser posible. Hay algunas combinaciones de TV y AVR que no se pueden encender o apagar automáticamente a través del VAX01202.

VAX01202

Extractor de Audio HDMI eARC

Manual de instrucciones

Estimado cliente,

Gracias por adquirir este producto de alta calidad. Para un uso óptimo y seguro, lea este manual antes de la puesta en marcha. Conserve el manual para futuras consultas.

Funciones:

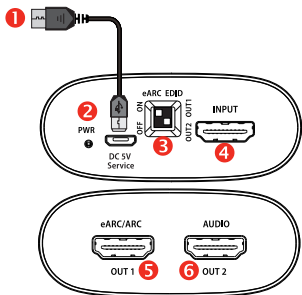
- Función de Extractor de Audio eARC/ARC
Permite utilizar los receptores AV existentes con entrada HDMI con los nuevos televisores con conexión HDMI eARC o ARC
- Función Divisor de Audio HDMI
Función de divisor HDMI para utilizar una fuente HDMI con 4K HDR en un receptor AV antiguo, distribuye la señal de entrada HDMI al televisor y al sistema de sonido, con función de copia para EDID de audio
- Admite 4K 60Hz, Dolby Vision, HDCP 2.3 y todos los formatos de sonido, incluidos Dolby Atmos, TrueHD y DTS-HD
- Posibilidad de controlar el volumen a través de HDMI-CEC con el mando a distancia del televisor

No apto para conexión al conector HDMI-ARC de una barra de sonido, ¡sólo para entrada HDMI normal!

Actualización posible mediante USB y PC

Volumen de suministro:

- VAX01202, cable USB de alimentación



Conectores y controles

1. Conexión USB para la alimentación, se conecta a una toma USB del televisor o a una fuente de alimentación USB
2. El LED de encendido se ilumina cuando la fuente de alimentación está activa
3. Interruptor para el modo de funcionamiento:
 eARC ON: Reproducción de audio desde el televisor a través de la salida 2
 eARC OFF: Reproducción de audio desde la entrada HDMI a través de la salida 2
 EDID out 1: el EDID es utilizado por el televisor para que pueda reproducir el formato de audio y vídeo.
 EDID out 2: se utiliza el EDID de audio del receptor AV, de modo que también se admiten formatos de audio superiores El televisor puede no tener sonido. (El ajuste EDID sólo tiene efecto si eARC está desactivado / interruptor DIP en eARC OFF)

4. Entrada para una fuente HDMI externa:
El audio y el vídeo se envían al televisor a través de OUT 1, por favor, ponga eARC en OFF, a través de OUT 2 el AVR recibe el sonido.
La fuente HDMI utiliza el EDID seleccionado de OUT1 o 2
5. Salida HDMI OUT1 para conectar un eARC/ARC HDMI al televisor
6. Salida HDMI OUT2 para conectar un receptor AV o una barra de sonido con entrada HDMI. Aquí se emite una imagen en pantalla negra 720p con el sonido de un televisor o una entrada HDMI

Modo de funcionamiento eARC / ARC

Asegúrese de que el conector HDMI eARC o ARC del televisor está conectado a la salida eARC/ARC OUT 1 del VAX01202. Conecte la salida de audio 2 a una entrada HDMI de su sistema de sonido. Coloque el interruptor DIP (3) en la posición eARC ON. Es posible que también tenga que cambiar la salida de audio del televisor a HDMI ARC. El sonido del televisor (de las aplicaciones, de la unidad de recepción de TV y de los aparatos HDMI conectados) se emite ahora por la salida de audio OUT 2. Los altavoces internos del televisor suelen apagarse. Si el televisor está equipado con eARC, se pueden transmitir todos los formatos de audio. Si el televisor dispone de ARC, se pueden emitir formatos de audio hasta un máximo de Dolby Digital Plus. En algunos televisores, sólo es posible el formato estéreo o Dolby Digital 5.1. Algunos televisores no transmiten audio DTS. En ese caso, deje que su reproductor decodifique la pista de audio.

HDMI pass/audio splitter Modo de funcionamiento

Conecte una entrada HDMI de su televisor a eARC/ARC OUT 1 del VAX01202 y Audio Out 2 a una entrada HDMI de su sistema de

sonido. Conecte una fuente HDMI a la entrada INPUT (4). Coloque el interruptor DIP (3) en la posición eARC OFF. El televisor recibe la señal en bucle de la fuente HDMI. Además, el sonido con imagen en negro se emite por la salida de audio OUT 2. Puede influir en la negociación de los formatos de audio soportados con el interruptor Dip. Por regla general, el ajuste OUT2 es útil para que se admitan todos los formatos de audio del equipo de sonido. En ese caso, el televisor puede permanecer en silencio.

Instrucciones de seguridad y reciclaje

- No cubra la carcasa ni la fuente de alimentación y no instale la unidad para evitar el sobrecalentamiento.
- Manténgalo alejado de fuentes de calor, fuego, agua y humedad.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad o los cables de conexión.
- No abra ni perfora la carcasa.
- Utilice únicamente puertos USB adecuados para la alimentación.
- Limpie la superficie de la unidad únicamente con un paño suave y seco. No utilice detergentes fuertes, gasolina o similares.
- Si el aparato no se utiliza durante un periodo prolongado o funciona mal, desconecte el cable USB.

Servicio

Es necesaria una revisión del aparato por personal cualificado en los siguientes casos.

- Han penetrado objetos o líquidos en la unidad.
- La unidad no funciona normalmente o su rendimiento ha cambiado.

- La unidad se ha caído o dañado.

Desenchufe el aparato de la toma de corriente y no lo utilice más. No intente reparar o abrir el aparato usted mismo. Encargue la reparación a personal cualificado o póngase en contacto con el vendedor o con el servicio técnico de FeinTech, por ejemplo, por correo electrónico a service@feintech.eu.

Eliminación del embalaje

El embalaje de su aparato está compuesto exclusivamente por materiales reciclables. Por favor, clasifíquelos y entréguelos en su centro de reciclaje local.

Eliminación del aparato



Los aparatos viejos no son residuos sin valor, sino que contienen valiosas materias primas. Los materiales son reciclables según su marcado. Por lo tanto, al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda al respecto, póngase en contacto con las autoridades locales o con la empresa de reciclaje.

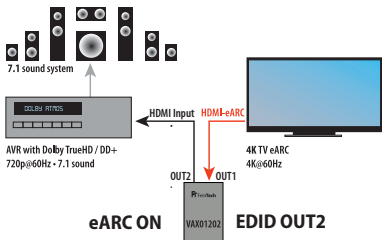
Declaración de conformidad CE



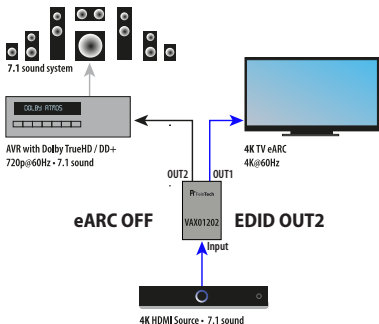
Este producto cumple las directivas de la UE y sólo puede utilizarse con cables apantallados. Nosotros, Spreewald Kommunikationstechnik GmbH, declaramos por la presente que este dispositivo cumple la Directiva de baja tensión 2014/35/UE, la Directiva CEM 2014/30/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE. La declaración formal de conformidad está disponible en <https://feintech.eu/ce> o previa solicitud.

FeinTech® es una marca registrada de Spreewald Kommunikationstechnik GmbH • Radensdorfer Hauptstr. 45 a • 15907 Lübben (Spreewald) • Germany • info@feintech.eu

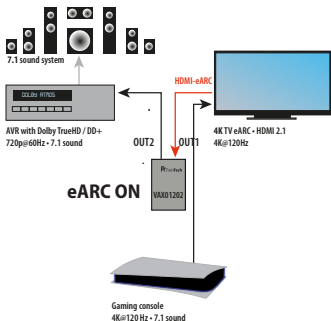
HDMI eARC Audio Extractor mode



HDMI Audio Splitter mode



HDMI eARC Audio Extractor mode



Specification

Betriebstemperatur-Bereich Operation Temperature	-5° C bis +40° C
Betriebs-Luftfeuchtigkeit Operation humidity	10 – 90 % RH (nicht kondensierend)
HDMI-Version HDMI compliance	HDMI 2.0b
Signal Eingang / Ausgang Signal input / output	1 × HDMI Input 2 × HDMI Output (+ eARC/ARC)
Unterstützter Kopierschutz Copy protection	HDCP 2.3 & 1.x
Daten-Übertragungsrate Data rate	18 Gbit/s (Maximum)
Unterstützte Videoformate Supported video resolution	max. 4K @60Hz (4096 × 2160p)
Farbraum Colour space	RGB, YCbCr 4:4:4, 4:2:2; 4:2:0, 3 x 8–12 Bit
HDR	HDR10, HDR10+, HLG, Dolby Vision
Audioformate bei HDMI ARC Audio formats HDMI ARC	Dolby Digital Plus (incl. Atmos), AC3 (Dolby Digital 5.1), DTS, LPCM 2.0
Zusätzliche Audioformate bei eARC Additional audio formats for eARC	DTS-HD, Dolby True-HD (incl. Atmos), DTS-ES 6.1, DTS-HD, DTS:X, LPCM 5.1 – 7.1, Dolby MAT
HDMI CEC Steuerung HDMI-CEC control	ja yes
EDID-Audio-Management	Copy Out 1 / Copy Out 2 / fallback 1080p 2ch
Empfohlene HDMI Kabellänge Recom. HDMI cable length	4k 60Hz < 5 m
Power consumption	< 1.75 W
Size (W×L×H)	65 × 70 × 27 mm